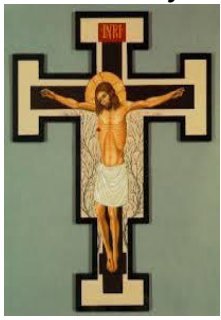


Our Lady of Fatima Church



24^a Domingo do Tempo Comun 24th Sunday in Ordinary Time

I^a Leitura / First Reading:

Isaias / Isaiah 50:5-9a

II^a Leitura / Second , Reading:

Tiago / James 2:14-18

Evangelho / Gospel:

Marco / Mark 8:27-35

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

Setembro / September 8-9, 2018

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima
\$1,883

2nd Coleta/Collection

Necessidades da Paroquia
Parish Needs Fund
\$1,160

Esta Semana/This Week

Setembro / September 15-16, 2018

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

2nd Coleta/Collection

Fundo de Saúde do Clero
Clergy Health & Retirement

Próxima Semana/Next Week

Setembro / September 22-23, 2018

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

Thanks to all who worked so hard, offered flowers and donations for our **Feast of Our Lady of Light** last weekend. We raised \$2,698 from the event which will help with the parish expenses. May the blessings of Our Lady be upon you!

Obrigado a todos que trabalharam, ofereceram flores e doações para a nossa **Festa de Nossa Senhora da Luz** no último fim de semana. Nós levantou \$2,698 a partir do evento que vai ajudar com as despesas da paróquia. Que as bênçãos de Nossa Senhora estejam com todos!

Today the Church celebrates **Catechetical Sunday**. In a special way, we pray for our CCD teachers. Catechetical Sunday is also a wonderful opportunity to reflect on the role that each person plays, by virtue of Baptism, in handing on the faith and being a witness to the Gospel. Catechetical Sunday is an opportunity for all to rededicate themselves to this mission as a community of faith. s: Spirit of God, fill our hearts with a desire to seek Your truth and rejoice in its beauty. Help us to know what is pleasing to You and to understand what is right and good in Your sight. Give us the Spirit of Learning that we may please You by our thoughts and love You in Your creation. Give all teachers Your constant encouragement and guide them in their good work. Spirit of God, make us effective witnesses of Your truth to all whose lives we touch. We ask this in the Name of Jesus the Lord. Amen.

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Hoje a Igreja celebra o **Domingo Catequético**. De modo especial, oramos por nossos professores de CCD. O Domingo Catequético também é uma excelente oportunidade para refletir sobre o papel que cada pessoa joga, em virtude do Batismo, na transmissão da fé e do ser um testemunho do Evangelho. O Domingo Catequético é uma oportunidade para que todos possam dedicar-se a esta missão como uma comunidade de fé. Oremos: Espírito de Deus, enche os nossos corações com o desejo de buscar a Sua verdade e se alegrar em Sua beleza. Ajude-nos a saber o que é agradável para Ti e entender o que é certo e bom à Sua vista. Dê-nos o Espírito de Aprendizagem para que possamos Te agradar por nossos pensamentos e amar a Ti em Sua criação. Dê a todos os professores o Seu constante encorajamento e guie-os no Seu bom trabalho. Espírito de Deus, torne-nos testemunhas eficazes da Sua verdade a todas as vidas que tocamos. Pedimos isto em Nome de Jesus, o Senhor. Amen.

We ask God's blessing and protection for Abby and Naomi who will be traveling to Nepal India for a year to teach English. May St Christopher intercede for them.

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

Think well. Speak well. Do well. These 3 things, through the mercy of God, will make a person go to Heaven. – *St. Camillus*

Pense bem. Fala bem. Faze o bem. Estas tres coisas, pela misericórdia de Deus, farão com que uma pessoa vá para o Céu. - *São Camilo*

CCD Registration Forms. Reminder: Registrations after August 15 will be charged a late fee of \$25. Please return completed registration forms and payment for the 2018-2019 year for grades K-10 a.s.a.p. Thank you for your attention to this important faith matter!

CCD formulários de registo. Lembrete: As inscrições após 15 de Agosto, será cobrada uma taxa de atraso de \$25. Por favor, devolva os formulários de inscrição preenchidos e pagamento para o ano de 2018-2019 para as classes K-10 o mais pronto possível. Obrigado pela vossa atenção a este assunto de fé muito importante!

Prayer List

Joanne Pantapas	Don White	Micheline Vareika
Millie Ogiba	Alison Greenspan	Anthony Iasbarrone
Maria Gil	Steven Woods	Isabelina Santos
Manuel & Deolinda Sylvia	Olivia (17yrs)	Darren Santos
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Maria Sousa
Glorinda Bettencourt	Cheryl Lopez	Nursing Home Residents
Kaylin Jette (9yrs)	Manuel Machado	Tammy Stevens
Manuel & Maria Augusta Paiva	Lucy Sousa	Maria Terra
Rachel Eager	Laurel & Andrea	Manuela Barcelos
Angela Trionfi	Purificação Machado	Etelvina Silva
Arnoldo Alberto	Cecilia Cardoso	Arlindo Constantino
Dior Stavros	Jane Hartney	Albertina Macedo
Maria Pereira	Dana, Lynn, David & Nancy Dickerman	
Al & Barbara Pike		

We have refreshed our Prayer List. If you would like a name included on this list, please contact the office. Nós atualizamos a nossa Lista de Oração. Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

Our Lady of Fatima Church

Bishop Fenwick Open House 2018, 99 Margin Street, Peabody, on Sunday, September 23 from 11:30 am to 1:30 pm and Wednesday, October 18 from 6:30 pm to 8:30 pm. Meet students, teachers, administrators and coaches, take a tour, and experience all that Fenwick has to offer! Visit the website at www.Fenwick.org or call 978 587-8300.

Casa Aberta 2018 do Escola Bispo Fenwick, 99 Margin Street, Peabody, no Domingo, 23 de Setembro, das 11h30 às 13h30 e Quarta-feira, 18 de Outubro, das 18h30 às 20h30. Conheça estudantes, professores, administradores e treinadores, e faça um tour e experimente tudo o que Fenwick tem para oferecer! Visite o site em www.Fenwick.org ou ligue para 978 587-8300.

Portuguese School of Peabody. Do you want to learn Portuguese or do you know someone that does? Classes for Adults are beginning on October 1 at Our Lady of Fatima Church. Classes are held on Monday from 6-8pm. For more information or to register, please contact Rosa Romano at 978-406-1047 or Ivone Baretto at 978-317-0184 or email escolaportuguesadepeabody@gmail.com

Escola Portuguesa de Peabody. Quer aprender Português ou conhece alguém que faz? As aulas para adultos começam no dia 1º de Outubro na Igreja Nossa Senhora de Fátima. Aulas realizadas na Segunda-feira das 18:00 às 20:00. Para mais informações ou para se inscrever, entre em contato com Rosa Romano pelo telefone 978-406-1047 ou Ivone Baretto pelo telefone 978-317-0184 ou pelo e-mail escolaportuguesadepeabody@gmail.com

Bazaar Preparation: It's never too early to start planning and seeking out donations for our annual bazaar in November. When out shopping, please keep in mind items for our baskets, raffles, and baking ingredients. As always, thank you for your support.

Preparação para o Bazar: Nunca é muito cedo para começar a planejar e pedir donativos para o nosso bazar anual em Novembro. Ao fazer as suas compras, lembre-se das coisas para os nossos cestos, rifas e ingredientes para os biscoitos. Como sempre, obrigado pelo seu apoio.

Kid's Corner: Peter, in today's Gospel, like most of us, did not understand that God's way isn't the quick and easy one. Few people understand that following Christ means taking up our cross day after day. As Christians, we don't have to be superheroes. We don't become saints overnight. But, Jesus doesn't want us to give up or be discouraged. He wants us to be confident in His love. We all have talents, but also things we're not so good at doing. What are some things you wish you could do better? Ask God to help you improve. Little by little, you will make progress! Ask God to help you become a better version of yourself.

Liturgy Memorials - The candle for the Blessed Sacrament was donated by Adalgisa Silva and Teresa Brites. The candle for Our Lady was donated by Maria Braz, Erselina Silva, Teresa Brites and José & Liduina Goulart. The hosts were donated by José & Liduina Goulart. God Bless you for your generosity.

September 15 & 16, 2018

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?
Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

Memoriais da Liturgia – Uma vela para o Santissima Sacramento foram doadas por Adalgisa Silva e Teresa Brites. Uma vela para foram doadas por Maria Braz, Erselina Silva, Teresa Brites e José e Liduina Goulart. As hostias foram doadas por José e Liduina Goulart. Deus o abençoe por sua generosidade.

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/Monday – 9am Mass For vocations	9/17
Terça-feira/Tuesday – 9am Mass Antonio Sousa	9/18 esposa Delminda
Quarta-feira/Wednesday Nao haverá Missa	9/19
Quinta-feira/Thursday Nao haverá Missa	9/20
Sexta-feira / Friday – 6pm José Felizardo	9/21 esposa e filhos
Sábado / Saturday 9am – Mass for all parishioners	9/22
5pm Balbina Gonçalves (living) Maria Zolotas	Herminia Esteves Ondina Martinho
Sunday/Domingo 9:00 AM Missa em Ingles / English Mass Manuel T Bettencourt, seus pais e sogros Joao e Arminda Vieira Manuel H Cunha	9/23 Glorinda Bettencourt filha Maria Silva e familia esposa e filhos
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass Lucinda deLima Feitor José Bettencourt Antonio e Manuel Silva e Maria Alcina Maria Lurdes Machado, pais e irmao	filho José Manuel Feitor filha e netos Antonina Silva familia
6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass Mass for all parishioners	

Oberammergau – We are planning a parish excursion via a Viking River Cruise in July/August 2020. While details are still developing, we will need to book reservations soon. If you are interested, please call the office for more details.

Oberammergau - Estamos planejando uma excursão paroquial por meio de um Viking Cruzeiro no Rio em Julho/Agosto de 2020. Embora os detalhes ainda estejam em desenvolvimento, precisaremos fazer reservas em breve. Se estiver interessado, por favor, ligue para o escritório para mais detalhes.

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge and Marc E. Rodrigues-Davis.

15 e 16 de Setembro, 2018

Our Lady of Fatima Church

Pedimos a bênção e proteção de Deus a Abby e Naomi, que viajarão ao Nepal na Índia por um ano para ensinar inglês. Que São Cristóvão interceda por eles.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

The diocese-wide collection today will support the Clergy Health and Retirement Trust which cares for the health and well-being of our 590 priests. The many good men who have devoted their lives to serving Christ and His family need our support especially at this time. Your gift to this collection will help provide our priests with an appropriate level of care and quality of life so they can continue sharing the good news, performing good works, and spreading good faith. You may also make your gift online at clergytrust.org or you can donate \$25 through your cell phone by texting the word PRIEST25 to 20222. Thank you for your generous and prayerful support of our priests.

A coleta de toda a diocese de hoje apoiará o Fundo de Saúde e Aposentadoria do Clero que cuida da saúde e do bem-estar de nossos 590 sacerdotes. Os muitos bons homens que dedicaram as suas vidas a servir a Cristo e Sua família precisam de nosso apoio especialmente neste momento. Seu presente para esta coleta ajudará a fornecer aos nossos sacerdotes um nível adequado de cuidado e qualidade de vida, para que possam continuar compartilhando as boas novas, realizando bons trabalhos e disseminando boa fé. Também pode fazer a sua doação on-line em clergytrust.org ou pode doar \$25 pelo seu celular enviando a mensagem de texto 25 da PRIEST25 para 20222. Obrigado por seu generoso e orante apoio aos nossos sacerdotes.

The **Carmelite Sisters' Holy Childhood Preschool**, 5 Wheatland Street, Peabody, has openings for 3-year-old Tuesday/Thursday Nursery program for 2018-2019 school year. Children must be 3 by September 1 to be eligible. Our school opens at 7:15am, the structured curriculum time is 8:30–11:30am with extended day hours until 5:45pm. Please call Sr. Kathy at 978-531-4733 for further information and to tour our preschool and playgrounds, or visit the website at: www.Carmelitepreschool.com. A teacher's aide position is available M-F 8am-12:30pm. Please call for more information.

A Pré-escola da Infância Missionária das Irmãs Carmelitas, 5 Wheatland Street, Peabody, tem vagas para o programa de creches de 3 anos de Terça-feira/Quinta-feira para o ano letivo de 2018-2019. As crianças devem ter 3 anos antes 1 de Setembro para ser elegível. A escola abre às 7h15, o horário do currículo estruturado é das 8h30 às 11h30 com as horas do dia estendido até as 17h45. Por favor, ligue para o Sr. Kathy pelo telefone 978-531-4733 para obter mais informações e para visitar a nossa pré-escola e patios de recreio, ou visite o site: www.Carmelitepreschool.com. A posição de professor assistente está disponível M-F 8 am-12:30pm. Por favor, ligue para mais informações.

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge e Marc E. Rodrigues-Davis.

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

September 21/22: Bake Sale / Venda de Bolos
September 29: Door-to-door Evangelization
October 6: Door-to-door Evangelization
October 7: CCD Teacher meeting 2-4pm
October 7: Festa de Nossa Senhora da Aparecida
October 14: Festa de Nossa Senhora da Fatima
October 21: First day of Religious Education

Confirmation Students (grades 9 & 10): The following opportunities are available in the upcoming weeks:

- Friday, October 12, between 7pm–9pm, help with the Candlelight Procession
 - Saturday, October 13, between 9am–10pm, we need youth to help with the parish Anniversary banquet
 - Sunday, October 14, from 10am–6pm, we need youth to help with the Feast of Our Lady of Fatima.
 - There are other opportunities available too!
- Remember: God loves a cheerful giver of time, talent and treasure!

Alunos de Confirmação (9ª e 10ª séries): As seguintes oportunidades estarão disponíveis nas próximas semanas:

- Sexta-feira, 12 de Outubro, entre 19h e 21h, ajuda na Procissão da Luz de Velas
 - Sábado, 13 de Outubro, entre 9h e 22h, precisamos de jovens para ajudar no Banquete do Aniversário da paróquia
 - Domingo, 14 de Outubro, das 10h às 18h, precisamos da juventude para ajudar na Festa de Nossa Senhora de Fátima.
 - Existem outras oportunidades disponíveis também!
- Lembre-se: Deus ama um doador alegre de tempo, talento e tesouro!

Mass in honor of St. Therese in the Chapel of the Discalced Carmelite Nuns on Monday, October 1 at 7:30pm.

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____